

Will vs Shall

Так сложилось, что классической нормой употребления глаголов "**will**" и "**shall**" в английском языке, стало считаться употребление, свойственное только для определённого диалекта и определённого времени. Согласно большинству учебников грамматики, при указании на действие в будущем, глагол "*shall*" должен употребляться с личными местоимениями в первом лице, а глагол "*will*" – в остальных случаях:

- *Shall is a form of will, used mostly in the first person.*^[1] ("*Shall*" — это форма глагола "*will*", которая главным образом употребляется в первом лице.)

Часто в классических грамматиках глаголы "*will*" и "*shall*" обозначаются как вспомогательные глаголы, служащие для образования форм глаголов будущего времени.

Из сказанного выходит, что это разные формы одного и того же вспомогательного глагола, служащего для образования будущего времени, и выбор формы определяется тем, в каком лице употребляется личное местоимение. Однако полученный вывод совсем не соответствует действительности, так как "*will*" и "*shall*" — это абсолютно разные, и к тому же не вспомогательные, а модальные глаголы.

Разные грамматики наплодили столько путаницы вокруг этих глаголов, что чёрт ногу сломит. А теперь пока забудем про классику и выразим суть: выбор между глаголами "*shall*" или "*will*" определяется не грамматикой, а лексическим значением, всё остальное является отклонением, свойственным для определённых грамматических школ, диалектов и упрощённого взгляда на выражение будущего действия в английском языке.

Рассмотрим употребление глаголов "*will*" и "*shall*" в тех случаях, когда подразумевается, что действие произойдёт в будущем.

Модальный глагол "*will*" употребляется для выражения действий, предполагаемых или совершаемых по собственной воле субъекта:

1. выражение желания, намерения:

- *I will come.* – Я приду. / Я желаю прийти. / Я намерен прийти.
- *They will not come.* – Они не намерены приходить.
- *Will you go with me?* – Не желаете пойти со мной?
- *How long will you be angry?* – Как долго ты будешь сердиться?

2. выражение мнения, вывода, предположения:

- *By now she will be there.* – В настоящее время она находится там. (уверенность, предположение)
- *It's late he will not come.* – Уже поздно, он не придёт. (вывод, предположение)

Например, известно, что для указания на действие в будущем в придаточных предложениях времени и условия обычно используется форма глагола настоящего неопределённого:

- *I will come unless circumstances change.* – Я приду, если обстоятельства не изменятся.

Но, в некоторых случаях в придаточных может подразумеваться некоторое намерение или

добрая воля, в таком случае в придаточных используется глагол "will":

- *I will come unless I will change my mind.* – Я приду, если не передумаю.

Глагол "shall" употребляется для выражения действий не зависящих от воли субъекта:

1. выполнение обязательства, приказ; ожидание инструкций:

- *Shall he wait here?* – Ему ждать здесь? (действия не зависят от своей воли)
- *Shall I help you?* – Вам помочь?
- *There shall be no talking during the test.* – Во время проверки не должно быть никаких разговоров. / Никаких разговоров во время проверки. (приказ, наказ, требование)
- *Seek and ye shall find.* – библейск. Ищите и обряцете.
- *Thou shalt⁽¹⁾ not kill.* – библейск. Не убий.

2. выражение уверенности, неизбежности; обещание или угроза другому лицу:

- *And she shall bring forth a son, and thou shalt call his name Jesus: for he shall save his people from their sins.⁽²⁾* – родит же Сына, и наречешь Ему имя Иисус, ибо Он спасет людей Своих от грехов их.⁽³⁾
- *I will tell you and you shall know why.* – Я расскажу тебе, и (соответственно) ты узнаешь почему.
- *Nothing, I think, shall ever make me forgive him.⁽⁴⁾* – Думаю, ничто никогда не заставит меня простить его.
- *Ask me no questions and I shall tell you no lies.⁽²⁾* -- Не задавай мне вопросов, и я не скажу тебе лжи (не буду вынужден врать).
- *He shall not catch me again.* – Он не поймает меня снова. (уверенность или обещание)
- *You shall pay for this!* – Ты за это заплатишь! (угроза)

Сравнительное употребление глаголов "shall" и "will"

Несколько примеров сравнительного употребление "shall" и "will":

- *I shall go, whether I will or not.* – Я поеду (должен) поехать, хочу я этого или нет.
- *He shan't⁽³⁾ do that any more. I won't⁽⁴⁾ let him.* – Он больше этого не сделает. Я ему не позволю.
- *What shall I bring with me?* – Что мне принести с собой. (ожидание инструкций)
- *What will I bring with me?* – Что же мне принести с собой? (чего же я хочу взять?), (вопрос к себе)
- *You shall have your baggage tomorrow.* – Завтра ваш багаж будет у вас.
- *I will have this one, please!* – Мне, вот эту, пожалуйста!
- *Do what you will!* – Делай, что изволишь!
- *Do what you shall!* – Делай, что положено!

- *We shall never see him again.* – Мы никогда не увидим его снова. (неизбежность)
- *We will not see him ever again.* – Мы не желаем его видеть снова.

- *And it shall be so!* – Так оно и будет! (потому что таковы обычаи, закон)
- *And it will be so!* – Так оно и будет! (потому что так обычно бывает, таковы свойства предмета)

Глаголы *will* и *shall* имеют **формы прошедшего времени *would* и *should***, которые при указании на действие в будущем времени, передают менее категоричное намерение или понуждение:

- *Will you come?* – Ты придёшь?
- *Would you come?* – Ты не хотел бы прийти?
- *You shall come.* – Ты обязан прийти. / Ты придёшь. (приказ)
- *You should come.* – Тебе следует прийти.

См. также

- [Выражение действия в будущем в английском языке.](#)

Примечания

- ¹⁾ *Shalt* – 2 л. ед.ч. от *shall*, устаревшее и диалектное употребление, см. [Thou](#).
- ²⁾ Употребляется как поговорка, подобно русской "Много будешь знать – скоро состаришься."
- ³⁾ *Shan't* = *shall not*, см. [Сокращённые формы глаголов](#).
- ⁴⁾ *Won't* = *will not*, см. [Сокращённые формы глаголов](#).

Упоминания

- ¹⁾ Birmingham City University: [Modal auxiliary verbs](#), дата обращения 02.01.2016, ([архив](#)).
- ²⁾ Matthew 1:21 King James Bible.
- ³⁾ Евангелие от Матфея, Глава 1, стих 21.
- ⁴⁾ *Samuel Richardson*. Clarissa - An Abridged Edition: or, The History of a Young Lady

From:
<https://esl.wiki/> - **ESL.Wiki**

Permanent link:
https://esl.wiki/ru/word_usage/will_and_shall

Last update: **18.09.2021 11:02**

